

Аннотация

Взаимосвязь психологической адаптации и межкультурной чувствительности Китайских студентов: аннотация к магистерской диссертации / Цзысюй Вань ; БГУ, факультет философии и социальных наук, кафедра социальной и организационной психологии ; науч. рук. Г. А. Фофанова.

Структура и объем дипломной работы: Магистерская диссертация включает 101 с., 12 рис., 59 источников.

Ключевые слова: МЕЖКУЛЬТУРНАЯ ПСИХОЛОГИЯ, ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ АДАПТАЦИЯ, СОЦИАЛЬНАЯ ПСИХОЛОГИЯ, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ, ИНОСТРАННЫЕ СТУДЕНТЫ, АДАПТАЦИЯ К ОБУЧЕНИЮ ЗА РУБЕЖОМ.

Текст реферата: В условиях глобализации и культурного разнообразия особую актуальность приобретает изучение взаимосвязи между межкультурной чувствительностью и психологической адаптацией иностранных студентов. Настоящее исследование, основанное на выборке китайских студентов в Беларуси, выявило устойчивую положительную корреляцию между этими двумя переменными. Показано, что уровень владения русским языком и продолжительность обучения способствуют более высокому уровню межкультурной чувствительности и успешной адаптации. В то же время психологические трудности отрицательно влияют на адаптационные процессы. Результаты подчеркивают важность языковой подготовки, межкультурных программ и психологической поддержки в образовательных учреждениях. Исследование дополняет теоретические модели межкультурной адаптации и имеет практическую значимость для работы со студентами-иностранными гражданами.

Объект исследования: психологическая адаптация китайских студентов

Предмет исследования: взаимосвязь психологической адаптации и межкультурной чувствительности китайских студентов.

Цель исследования: охарактеризовать взаимосвязь психологической адаптации и межкультурной чувствительности китайских студентов.

Методы исследования: опрос.

Полученные результаты и их новизна. Научная новизна исследования заключается в том, что впервые на выборке китайских студентов из Беларуси была эмпирически подтверждена значимая положительная связь между межкультурной чувствительностью и психологической адаптацией. Установлено, что студенты с более высоким уровнем владения русским

языком, прожившие в Беларуси более длительное время и не испытывавшие потребности в психологической помощи, имеют значимо более высокие показатели межкультурной чувствительности и психологической адаптации. Кроме того, данное исследование позволило уточнить структуру психологической адаптации, представив ее как многоуровневый процесс, включающий аффективные, когнитивные и поведенческие аспекты, и показало, что повышение межкультурной чувствительности может способствовать успешной адаптации студентов в этих областях.

Достоверность материалов и результатов магистерской диссертации. : Полученные результаты исследования достоверны и надежны благодаря корректно проведенному теоретическому анализу, подбору и использованию стандартизированного психологического инструментария на соответствующей предметному полю выборке и правильному статистическому анализу. Электронная копия магистерской диссертации была проверена на корректность использования заимствованных материалов с применением программного средства «Антиплагиат», режим доступа: <http://bsu-by.antiplagiat.ru>. Проверка показала, что магистерская диссертация соответствует принятым нормативам, оригинальность текста работы составила 87,05%.

Область возможного практического применения: Полученные результаты могут быть использованы кураторами студенческих групп и психологическими службами университетов для разработки комплекса мероприятий по обеспечению психологической поддержки иностранных студентов, развития их культурной адаптации.

Annotation

The relationship between psychological adaptation and intercultural sensitivity among Chinese students : annotation to the master's thesis / Zixu Wan; BSU, faculty of Philosophy and Social Sciences, department of Social and Organizational Psychology ; scientific supervisor G. A. Fofanova.

Structure and scope of the diploma work: Master's thesis includes 101 pp., 12 figs., 59 sources.

Keywords: INTERCULTURAL PSYCHOLOGY, PSYCHOLOGICAL ADAPTATION, SOCIAL PSYCHOLOGY, INTERCULTURAL SENSITIVITY, INTERCULTURAL ADAPTATION, INTERNATIONAL STUDENTS, ADAPTATION TO STUDY ABROAD.

Summary text: In the context of globalisation and cultural diversity, studying the relationship between intercultural sensitivity and psychological adaptation among foreign students is particularly relevant. This study, based on a sample of Chinese students in Belarus, revealed a stable positive correlation between these two variables. It was shown that the level of Russian language proficiency and the duration of study contribute to a higher level of intercultural sensitivity and successful adaptation. At the same time, psychological difficulties have a negative impact on adaptation processes. The results emphasise the importance of language training, intercultural programmes and psychological support in educational institutions. The study complements theoretical models of intercultural adaptation and has practical significance for working with international students.

The object of the research : Chinese students studying in Belarus.

The subject of the research : The relationship between psychological adaptation and intercultural sensitivity among Chinese students

The purpose of the research : To characterise the relationship between psychological adaptation and intercultural sensitivity of Chinese students.

Methods of research : Survey

The results of the work and their novelty : The scientific novelty of the study lies in the fact that, for the first time, a significant positive relationship between intercultural sensitivity and psychological adaptation was empirically confirmed in a sample of Chinese students from Belarus. It was found that students with a higher level of Russian language proficiency, who had lived in Belarus for a longer period of time and did not experience the need for psychological assistance, had significantly higher levels of intercultural sensitivity and psychological adaptation. In addition, this study clarified the structure of psychological adaptation, presenting it as a multi-level process that includes affective, cognitive,

and behavioural aspects, and showed that increasing intercultural sensitivity can contribute to the successful adaptation of students in these areas.

Authenticity of the materials and results of the diploma work : The obtained results of the research are reliable and reliable due to the correct theoretical analysis, selection and use of standardised psychological tools on the sample corresponding to the subject field and correct statistical analysis. The electronic copy of the Master's thesis was checked for the correctness of the use of borrowed materials using the software tool ' Anti-Plagiarism ' , access mode: <http://bsu-by.antiplagiat.ru>. The check showed that the Master's thesis complies with the accepted norms, the originality of the text of the work was 87.05%.

Recommendations on the usage : The results obtained can be used by student group supervisors and university psychological services to develop a set of measures to provide psychological support to foreign students and to promote cultural adaptation and learning.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. 阎琨. 中国留学生在美国状况探析:跨文化适应和挑战 / 闫琨 // 清华大学教育研究. – 2011. – Vol. 32, № 2. – P. 100–109. = Янь Кунь. Изучение ситуации с китайскими иностранными студентами в США: кросс-культурная адаптация и проблемы / Янь Кунь // Исследования в области образования Университета Цинхуа. – 2011. – Т. 32, № 2. – С. 100–109.
2. Chen, Guoming. A review of the concept of intercultural sensitivity / Chen, Guoming, W. J. Starosta // Human Communication. – 1997. – Vol. 1. – P. 1–16.
3. Hart, R. P. Rhetorical sensitivity and social interaction / R. P. Hart, D. M. Burks // Communications Monographs. – 1972. – Vol. 39, № 2. – P. 75–91.
4. Hart, R. P. Attitudes toward communication and the assessment of rhetorical sensitivity / R. P. Hart, R. E. Carlson, W. F. Eadie // Communications Monographs. – 1980. – Vol. 47, № 1. – P. 1–22.
5. Chen, Hong. On the intercultural sensitivity of university students in multicultural regions: A case study in Macao / Hong Chen, Bo Hu // Frontiers in Psychology. – 2023. – Vol. 14. – URL: <https://www.frontiersin.org/journals/psychology/articles/10.3389/fpsyg.2023.1090775/full>. (date of access: 19.11.2024).
6. 鄧詩逸. 國際漢語教育碩士生之跨文化敏感度研究—以香港, 北京, 珠海三所院校為例 / 鄧詩逸, 李蓁 // International Journal of Chinese Language Education. – 2023. – № 13. – P. 137–161. = Дэн Шии. Исследование межкультурной чувствительности иностранных магистрантов в области китайского языкового образования - исследование на примере трех учебных заведений в Гонконге, Пекине и Чжухае / Дэн Шии, Ли Чжэнь // Международный журнал китайского языкового образования. – 2023. – № 13. – С. 137–161.
7. Bhawuk, D. P. S. The measurement of intercultural sensitivity using the concepts of individualism and collectivism / D. P. S. Bhawuk, R. W. Brislin // International Journal of Intercultural Relation. – 1992. – Vol. 16, № 4. – P. 413–436.
8. Chen, G. M. The development and validation of the intercultural communication sensitivity scale / G. M. Chen, W. J. Starosta // Human Communications. – 2000. – № 3. – P. 1–15.
9. Логашенко, Ю. А. Социокультурные факторы межкультурной сенситивности студентов вузов / Ю. А. Логашенко // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология. – 2015. – № 5. – С. 92–103.
10. Moore-Jones, P. J. Intercultural sensitivity, Intercultural Competence and Intercultural Intelligence: a review of literature and a proposition of a linear

relationship / P. J. Moore-Jones // Journal of Education and Culture Studies. – 2018. – № 2. – P. 75–86.

11.郁昶. 后疫情时代汉语学习者跨文化敏感度研究: 硕士论文. 汉语国际教育 / 郁昶; 上海外国语大学. – 上海, 2022. – P. 4–11. = Юй Чанг. Межкультурная чувствительность изучающих китайский язык в постэпидемическую эпоху: магистерская диссертация. Международное образование на китайском языке / Юй Чанг; Шанхайский университет международных исследований. – Шанхай, 2022. – С. 4–11.

12.叶侨艳. 在华马来西亚华裔留学生的跨文化敏感度研究: 硕士论文. 汉语国际教育 / 叶侨艳; 浙江大学. – 杭州, 2014. – P. 19–29. = Е Цяоян. Исследование межкультурной чувствительности среди малазийских китайских студентов в Китае: магистерская диссертация. Международное образование на китайском языке / Цяоянь Е; Чжэцзянский университет. – Ханчжоу, 2014. – С. 19–29.

13.Oberg, K. Cultural Shock: Adjustment to new cultural environment / K. Oberg // Practical Anthropology. – 1960. – № 7. – P. 177–182.

14.Bennett, M. J. A developmental approach to training for intercultural sensitivity / M. J. Bennett // International Journal of Intercultural Relations. – 1986. – № 10. – P. 179–196.

15.Gudykunst, W. D. Anxiety / uncertainty management (AUM) theory: Current status / W. D. Gudykunst // In R. L. Wiseman (Ed.), Intercultural communication theory Sage Publications, Inc. – 1995. – P. 8–58.

16.Gudykunst, W. D. Understanding Must Precede Criticism: A Response to Yoshitake's Critique of Anxiety / Uncertainty Management Theory / W. D. Gudykunst // Intercultural communication theory. – 2003. – P. 25–40.

17.邓文君. 基于扎根理论的中国旅游业人员跨文化敏感性研究: 硕士论文. 应用心理学 / 邓文君; 浙江大学. – 杭州, 2006. – P. 16–20. = Дэн, Вэньцзюнь. Исследование межкультурной чувствительности китайского туристического персонала на основе теории укорененности: магистерская диссертация. Прикладная психология / Дэн Вэньцзюнь; Чжэцзянский университет. – Ханчжоу, 2006. – С. 16–20.

18.Comadena, M. Validation of intercultural sensitivity measures: Individualism-Collectivism / M. Comadena, S. Kapoor, C. Konsky, J. Blue // Intercultural Communication Studies. – 1999. – № 8. – P. 59–74.

19.Mahon, J. A. Revising and updating the inventory of cross-cultural sensitivity / J. A. Mahon, K. Cushner // Intercultural Education. – 2014. – Vol. 25, № 6. – P. 484–496.

20.Liu, Feng. A Comparative Study of Intercultural Sensitivity among Postgraduates Majoring in International Chinese Education in China Context /

Feng Liu, Guirong Fu, Xiaofei Ren // International Journal of Social Science Studies, Redfame publishing. – 2023. – Vol. 11, № 4. – P. 60–68.

21. Hammer, M. R. The Intercultural Development Inventory / M. R. Hammer // In M.A. Moodian (Ed.). Contemporary Leadership and Intercultural Competence Thousand Oaks, CA: Sage. – 2009. – Ch. 16. – P. 203–218.

22. Punti, G. Rethinking race, ethnicity, and the assessment of intercultural competence in higher education / G. Punti, M. Dingel // Education Sciences. – 2021. – Vol. 11, № 3. – 110 p.

23. 张仕欣. 中国学生在法国跨文化研究适应：硕士学位论文. 高等教育学 / 张仕欣; 华东师范大学. – Shanghai, 2020. – P. 36–55. = Чжан, Шисинь. Адаптация китайских студентов к межкультурным исследованиям во Франции : магистерская диссертация. Высшее образование / Шисинь Чжан ; Восточно-китайский педагогический университет. – Шанхай, 2020. – С. 36–55.

24. 杨军红. 来华留学生跨文化适应问题研究：博士学位论文. 比较教育学 / 杨军红; 华东师范大学. – Shanghai, 2005. – P. 8–28. = Ян Чжунхун. Кросс-культурная адаптация иностранных студентов : докторская диссертация. Сравнительное образование / Ян Цзюньхун; Восточно-китайский педагогический университет. – Шанхай, 2005. – С. 8–28.

25. Ward, C. The measurement of sociocultural adaptation / C. Ward, A. Kennedy // International journal of intercultural relations. – 1999. – Vol. 23, № 4. – P. 659–677.

26. Berry, J. W. Immigration, Acculturation and Adaptation / J. W. Berry // Handbook of cross-cultural psychology. – 1997. – Vol. 3, № 1. – P. 291–326.

27. Lysgaard, S. Adjustment in a Foreign Society: Norwegian Fulbright Grantees Visiting the United States / S. Lysgaard // International Social Science Bulletin. – 1955. – № 7. – P. 45–51.

28. 安然. “文化休克”译释探源 / 安然 // 学术研究. – 2010. – № 3. – P. 50–54. = Ань Ран. Исследование источников перевода и интерпретации «культурного шока» / Ань Ран // Академические исследования. – 2010. – № 3. – С. 50–54.

29. 李丽娟. 东南亚留学生跨文化心理适应理论模型建构研究: 硕士论文. 传播学 / 李丽娟; 华南理工大学. – 广州, 2016. – P. 14–32. = Ли Лицзюань. Теоретическое моделирование межкультурной психологической адаптации иностранных студентов из Юго-Восточной Азии: магистерская диссертация. Коммуникация / Лицзюань Ли; Южно-Китайский технологический университет. – Гуанчжоу, 2016. – С. 14–32.

30. Ward, C. Psychological and Socio-Cultural Adjustment During Cross-Cultural Transitions: A Comparison of Secondary Students Overseas and at Home

/ C. Ward, A. Kennedy // International Journal of Psychology. – 1993. – Vol. 28, № 2. – P. 129–147.

31. Ward, C. Acculturation strategies, psychological adjustment, and sociocultural competence during cross-cultural transitions / C. Ward, A. Kennedy // International Journal of Intercultural Relations. – 1994. – Vol. 18, № 3. – P. 329–343.

32. Ward, C. The A, B, Cs of acculturation / C. Ward // In: D. Matsumoto (Ed.). The handbook of culture and psychology. New York: Oxford University Press. – New York, 2001. – P. 411–445.

33. Berry, J. W. Achieving a global psychology. Canadian Psychology / J. W. Berry // Psychologie canadienne. – 2012. – Vol. 54, № 1. – P. 55–61.

34. Berry, J. W. Global psychology / J. W. Berry // South African Journal of Psychology. – 2013. – № 43. – P. 391–401.

35. Bronfenbrenner's Ecological Systems Theory. – URL: <https://www.simplypsychology.org/bronfenbrenner.html> (date of access: 17.01.2024).

36. 方晓义. 《中国大学生适应量表》的编制 / 方晓义, 沃建中, 蔺秀云 // 心理与行为研究. – 2005. – № 02. – P. 95–101. = Фан Сяои. Разработка шкалы адаптации для китайских студентов / Фан Сяои, Ву Цзяньчжун, Линь Сююнь // Психологические и поведенческие исследования. – 2005. – № 02. – С. 95–101.

37. 杨莉萍. 从跨文化心理学到文化建构主义心理学——心理学中文化意识的衍变 / 杨莉萍 // 心理科学进展. – 2003. – № 2. – P. 220–226. = Янг Липинг. От кросс-культурной психологии к культурной конструктивистской психологии - деривация культурного сознания в психологии / Липинг Янг // Прогресс в психологической науке. – 2003. – № 2. – С. 220–226.

38. 刘晓. 社会支持及其对心理健康的作用机制 / 刘晓, 黄希庭 // 心理研究. – 2010. – № 01. – P. 3–8+15. = Лю Сяо. Социальная поддержка и механизм ее действия на психическое здоровье / Лю Сяо, Хуан Ситин // Психологические исследования. – 2010. – № 01. – С. 3–8+15.

39. Gross, J. J. Antecedent-and response-focused emotion regulation: divergent consequences for experience, expression, and physiology / J. J. Gross // Journal of personality and social psychology. – 1998. – Vol. 74, № 1. – 224 p.

40. Islam, G. Social identity theory / G. Islam // Journal of personality and Social Psychology. – 2014. – Vol. 67, № 1. – P. 741–763.

41. 张莹瑞. 社会认同理论及其发展 / 张莹瑞, 佐斌 // 心理科学进展. – 2006. – № 03. – P. 475–480. = Чжан Инруй. Теория социальной идентичности и ее развитие / Чжан Инруй, Зо-Бинь // Прогресс в психологической науке. – 2006. – № 03. – С. 475–480.

42.李萍.留学生跨文化适应中的心理障碍与社会行为问题研究 / 李萍 // 浙江万里学院学报. – 2009. – № 06. – P. 14–18. = Ли Пин. Исследование психологических барьеров и социальных поведенческих проблем в кросс-культурной адаптации иностранных студентов / Ли Пин // Журнал Чжэцзянского университета Ваньли. – 2009. – № 06. – P. 14–18.

43.Kim, Y. Y. Becoming intercultural: An integrative theory of communication and cross-cultural adaptation / Y. Y. Kim // Sage. – 2001. – P. 56–57.

44.Guerriche, A. Revisiting Kim's Integrative Theory of Communication and Cross-Cultural Adaptation (ITCCA): Insights from a Study of Algerian Students Abroad / A. Guerriche, T. Grimshaw // Journal of Intercultural Communication Research. – 2024. – Vol. 53, № 1–2. – P. 45–62.

45.Ван, Юаньян. Взаимосвязь социально-психологической адаптации и эмоционального интеллекта у иностранных студентов / Юаньян Ван // Мир Науки. Педагогика и Психология. – 2020. – Т. 8, № 1. – 45 с.

46.Янчук, В. А. Социокультурно-интердетерминистская диалогическая перспектива формирования межкультурной компетентности / В. А. Янчук // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия Акмеология образования. Психология развития. – 2014. – Т. 3, № 3. – С. 241–253.

47.Логашенко, Ю. А. Чувствительность к культурным различиям у студентов с разным опытом межкультурного взаимодействия / Ю. А. Логашенко // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология. – 2014. – № 11. – С. 73–81.

48.Логашенко, Ю. А. Социокультурные факторы межкультурной сенситивности студентов вузов / Ю. А. Логашенко // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология. – 2015. – № 5. – С. 92–103.

49.Каменева Г. Н. Межличностные отношения и психологическое благополучие у русских и турецких студентов / Г. Н. Каменева, Е. М. Шунина // Акмеология. – 2017. – Т. 1, № 61. – С. 88–93.

50.Подпругина, В.В. Когнитивно-эмоциональные и мотивационно-волевые проявления личности иностранных студентов в период адаптации (на примере МГЛУ) / В.В. Подпругина // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. – 2024. – Т. 2, № 851. – С. 117–124.

51.Су Тао. Динамика социокультурной адаптации и состояния психического здоровья китайских студентов в Беларуси / С. Тао // Вышэйшая школа. – 2023. – № 5. – С. 53–57.

52.Абакумова, И. В. Межкультурная социально-психологическая адаптация студентов в полиэтническом образовательном пространстве вуза /

И. В. Абакумова, Л. Ц. Кагермазова, З. Ш. Генердукаева // Российский психологический журнал. – 2016. – № 3. – С. 53–72.

53.Khawaja, N. G. Understanding the coping strategies of international students: A qualitative approach / N. G. Khawaja, H. M. Stallman // Journal of Psychologists and Counsellors in Schools. – 2011. – Vol. 21, № 2. – P. 203–224.

54.Andrade, M. S. International students in English-speaking universities: Adjustment factors / M. S. Andrade // Journal of Research in International education. – 2006. – Vol. 5, № 2. – P. 131–154.

55.Senyshyn, R. M. Issues of adjustment to higher education: International students' perspectives / R. M. Senyshyn, M. K. Warford, J. Zhan // International Education. – 2000. – Vol. 30, № 1. – 17 p.

56.Lent, R. W. Toward a unifying social cognitive theory of career and academic interest, choice, and performance / R. W. Lent, S. D. Brown, G. Hackett // Journal of vocational behavior. – 1994. – Vol. 45, № 1. – P. 79–122.

57.International students, learning environments and perceptions: A case study using the Delphi technique / M. Robertson, M. Line, S. Jones, S. Thomas // Higher education research and development. – 2000. – Vol. 19, № 1. – P. 89–102.

58.Profiles of acculturative adjustment patterns among Chinese international students / K. T. Wang [et al.] // Journal of counseling psychology. – 2012. – Vol. 59, № 3. – 424 p.

59.Lee, K. Korean students' adaptation to post-secondary studies in Canada: A case study / K. Lee, M. Wesche // Canadian Modern Language Review. – 2000. – Vol. 56, № 4. – P. 637–689.